

N.º _____

RAMÖÖENS

DRAMA LIRICO EN UN ACTO

Letra de D. MARCOS ZAPATA

- | | | | |
|-------|--|-------|-----------------|
| Nº 1. | ESCENA de TENOR cómico y <i>CORO</i> . | ----- | Fijo 32 Rs. |
| 2. | ROMANZA de BARITONO | ----- | „ 12 „ |
| 3. | CANCION de TIPLE "sobre un leño afrentoso" | ----- | „ 6 „ |
| 4. | FINAL | ----- | „ 4 „ |
| | | | REUNIDA. „ 44 „ |

Música del Maestro

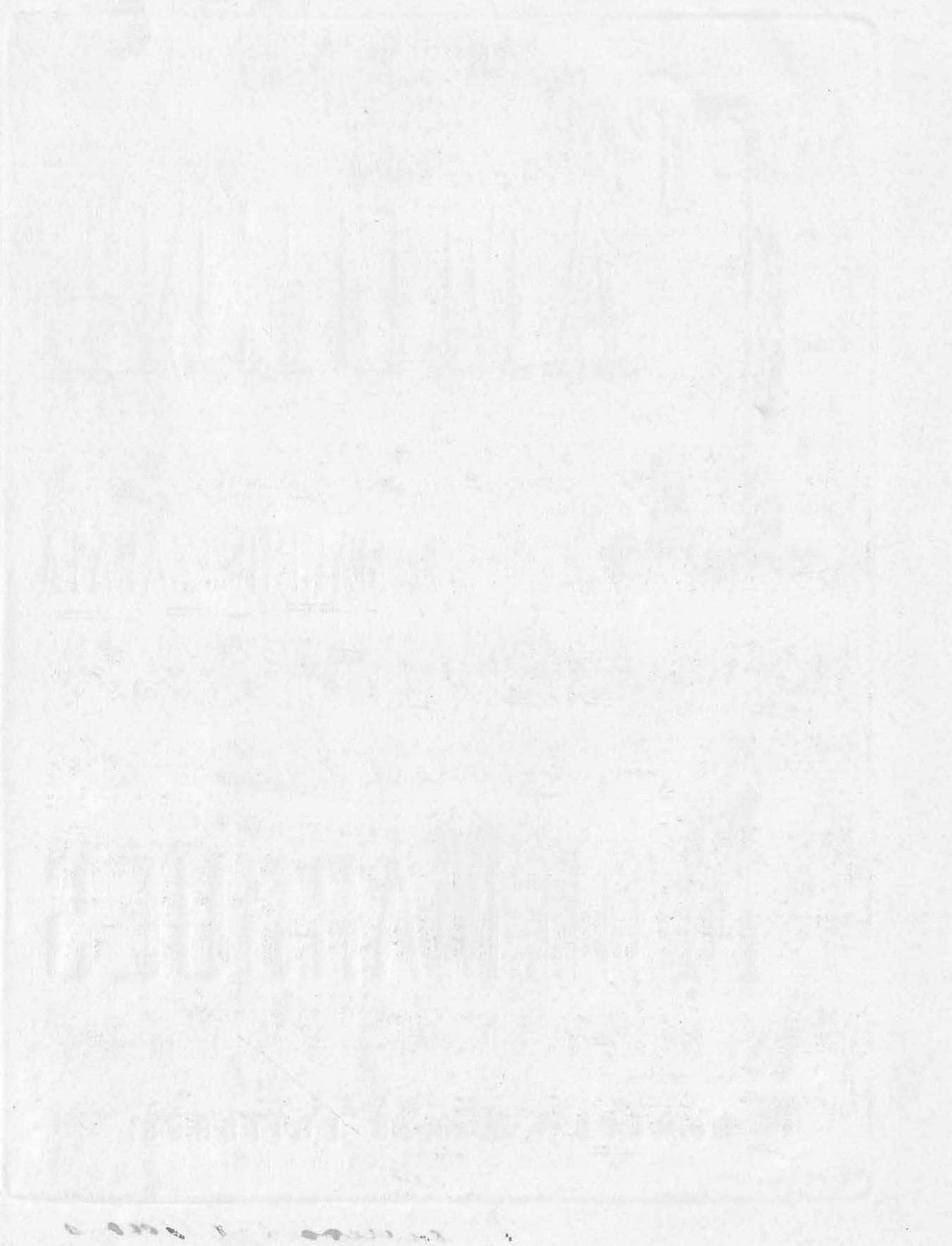
MIGUEL MARQUÉS

Reduccion para CANTO Y PIANO por
M. NIETO.

MADRID.

ROMERO Y MARZO EDITORES.

Almacen de Música, Pianos é instrumentos. Calle de Preciados 1.



CAMÖENS.

Drama lirico en un acto
Letra de D. MARCOS ZAPATA.

MÚSICA DEL MTRÖ.

MIGUEL MARQUÉS.

REDUCCION POR M. NIETO.

EDICION PARA CANTO Y PIANO.

Pr: 52 Rs:

DEPOSITADO.

Propiedad.

Nº 1. ESCENA de TENOR-COMICO y Coro de hombres.
Allegro moderato.



8

8

TENORES *Sotto voce.*

BAJOS.

de los cin-co pre-ten-dien-tes u - no solo ha deven *f* - cer yo lo quiero de mi

de los cin-co pre-ten-dien-tes u - no solo ha deven - cer yo lo quiero de mi

tier - ra yo lo quie-ro Por-tu - gues.

tier - ra yo lo quiero Por - tu-gues yo lo quie-ro Por-tu - gues.

MIGUEL. De los cin-co can - di - da - tos ya no quedan mas que dos *f* D.^o Fe - li - pe el rey de Espa-ña El rey de Es

TENORES. *p*

BAJOS. *p* El rey de Es

MIGUEL.

TENDRES.

2

pa - ña. I el Pri - or Vi - vanues_tro a - mo yo es_toy por

- pa - ña.

BAJOS.

Vi - vanues_tro a - mo yo es_toy por

p

el na - die mas dig - no de tal mer_ced rey es_tran_ge - ro

el na - die mas dig - no de tal mer_ced rey es_tran_ge - ro

no pue_de ser a - llá en su ca - sa se es - tá muy bien.

no pue_de ser a - llá en su ca - sa se es - tá muy bien.

cres:

p Co - mo de - mo - nio nos va á en - ten - der cuan - do le ha - ble - mos

p Co - mo de - mo - nio nos va á en - ten - der cuan - do le ha - ble - mos

en Por - tu - gues. Como de - mo - nio co - mo de - mo - nio co - mo de - mo - nio nos va á en - ten - der cuan - do le ha -

en Por - tu - gues. como de - mo - nio nos va á en - ten - der cuan - do le ha -

ble - mos en Por - tu - gues cuan - do le ha - ble - mos en Por - tu - gues. No tiene el gol - pe con - tes - ta -

ble - mos en Por - tu - gues cuan - do le ha - ble - mos en Por - tu - gues.



_cion mas es cu.chad.me con a . ten.cion mas es .cu . chad.me con a . ten.

Allegreto.

_cion. Las gentes pa.la . cie . gas son a .ves de ra .

Allegreto.

_pi . ñaque estan á lo que sal . ta y tie.nen bue.na vis . ta y en cuan.to ven al .

_gu . no que rue.da del fa . vor le dan de pi . co . ta . zosque es u . na ben.di .

MIGUEL.

TENORES.

MIGUEL. 7

Musical staff for Tenors, first system. The melody is in G major (one sharp) and 2/4 time. It begins with a quarter rest followed by a series of eighth and quarter notes.

TEN:

-cion Las gen_tes pa_la_cie - gas son a_ves de ra - pi_ña de ra - pi - - ña que es.

BAJ:

Musical staff for Basses, first system. The accompaniment consists of eighth and quarter notes in the bass line.

Las gen_tes pa_la_cie - gas son a_ves de ra - pi_ña de ra - pi - - ña que es.

Piano accompaniment, first system. The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *ff* and *p*. A *con 8^a* marking is present at the end of the system.

TENORES.

Musical staff for Tenors, second system. The melody continues with eighth and quarter notes.

-tan á lo que sal - ta y tie_nen buena vis_ta buena vis - - ta y en cuan_to ven al

Musical staff for Basses, second system. The accompaniment continues with eighth and quarter notes.

-tan á lo que sal - ta y tie_nen buena vis_ta buena vis - - ta y en cuan_to ven al

Piano accompaniment, second system. The accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *p*. A circular library stamp is visible over the right side of the system.

MIGUEL.

Musical staff for Miguel, first system. The melody is in G major and 2/4 time, starting with a quarter rest.

gu_no que rue_da del fa - vor le dan de pi_co - ta - zos va - lien_te no_ti - cion! I en

Musical staff for Basses, third system. The accompaniment continues with eighth and quarter notes.

gu_no que rue_da del fa - vor le dan de pi_co - ta - zos va - lien_te no_ti - cion!

Piano accompaniment, third system. The accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *p*.

cuán - to ven y en cuán - to ven al - - gu - no que rue - da del fa - vor que

p

rue - da del fa - vor le dan de pi - co - ta - zos que es u - na ben - di -

8va

pp

MIGUEL.

- cion Le dan de pi - co - ta - zos

TENORES.

Le dan de pi - co - ta - zos va - lien - te no - ti - cion! con mu - cho di - si - mu - - lo con

BAJOS.

Le dan de pi - co - ta - zos va - lien - te no - ti - cion! con mu - cho di - si - mu - - lo con

8va

pp

vie - ne a - ve - ri - guar si nom - bran al de Es - pa - ña se - ñor de Por - tu -

8 vie - ne a - ve - ri - guar si nom - bran al de Es - pa - ña se - ñor de Por - tu -

MIGUEL.

Pues di - cen que es un he - cho

TENORES.

BAJOS.

- gal Si es cier - ta la no - ti - cia po - ner - se bien con

- gal Si es cier - ta la no - ti - cia po - ner - se bien con

la fir - me vo - lun - tad que

el sies cier - ta la no - ti - cia po - ner - se vien con el de -

el sies cier - ta la no - ti - cia po - ner - se vien con el de -

nombra al rey de Es - pa - ña se - ñor de Por - tu - gal.

- jar cor - rer la bo - la y vi va el in - te - res *pp* y

8 jar cor - rer la bo - la y vi va el in - te - res *pp* y

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line, also with lyrics, marked with a piano (*pp*) dynamic. The bottom staff is a piano accompaniment, marked with a piano (*pp*) dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

TENORES.

BAJOS.

vi - va y vi - va vi va el in - te - res de - jar cor - rer la

vi - va y vi - va vi va el in - te - res y

The second system features two vocal parts: Tenors (TENORES) and Basses (BAJOS). The piano accompaniment continues. Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*ff*). The key signature and time signature remain the same.

cres:

bo - la de - jar cor - rer la bo - la y vi va el in - te - res y vi va el in - te - res

cres:

vi - va vi - va vi va el in - te - res

The third system continues the vocal and piano parts. It includes a crescendo (*cres:*) marking. Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*f*). The key signature and time signature remain the same.

el in - - te - res.

MIGUEL.

El Pri-or de Cra-to ya lo sa-beis no es el can-di-da-to que ha de ven-cer

mas aun que ven-ci-do que de el Pri-or yo no me des-pi-do yo no me voy.

TENORES.

Si el Pri-or de Cra-to co-mo sa-beis no es el can-di-da-to que ha de ven-

BAJOS.

no es el can-di-da-to que ha de ven-

cer al primer des_cui - do le digo a - dios yo nome des - pi - do

cer al primer des_cui - do le digo a - dios yo nome des - pi - do

p

MIGUEL.

yo no me voy. Mas si llega el tris - te ca - so de te -

yo no me voy.

TENORES.

ner que con spi - rar. A de - lan - te con la fies - ta pues por mino ha de que.

BAJOS.

A de - lan - te con la fies - ta pues por mino ha de que.

f dar pues por mi no ha de que - dar Pues por mi no ha de que - dar

f dar pues por mi no ha de que - dar Pues por mi no ha de que - dar

MIGUEL. **Allegro marziale.**

p Li - brar de un estrangero de - be - mos al pa - is - cer - ran - do la fron

p

te - ras al ra - yo de Ma - drid - ar - dien te pa - trio - tis - mo in -

fla - men nuestro ser - y bri - lle indepen - dien - te el cie - lo Por - tu -

TENORES.

sotto voce. Li-brar de un estran-ge-ro de-be-mos al pa-is a-

BAJOS.

sotto voce. Li-brar de un estran-ge-ro de-be-mos al pa-is a-

p

brien-do los bol-si-llos al o-ro de Ma-drid ar-dien-te patrio-

brien-dolos bol-si-llos al o-ro de Ma-drid ar-dien-te patrio-

f

ff

-tis-mo in-fla-man nuestro ser-me voy con el pri-me-ro.

-tis-mo in-fla-man nuestro ser-me voy con el pri-me-ro.

con 8^a

seco.

MIGUEL.

Musical staff for Miguel, featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes.

Si - gi - lo cons - tan - cia por siem - pre le -

TENORES.

Musical staff for Tenors, featuring a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/4 time signature. The accompaniment consists of chords and moving lines.

que me lo pague bien pru - den - cia va - lor

BAJOS.

Musical staff for Basses, featuring a bass clef, a key signature of two sharps, and a 2/4 time signature. The accompaniment consists of chords and moving lines.

que me lo pague bien pru - den - cia va - lor

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands. It includes dynamic markings such as *p* and *cres:*.

Musical staff for Miguel, second system, featuring a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/4 time signature. The melody continues with a *f* dynamic marking.

- a - les por siempre con Dios. _____

Musical staff for Tenors, second system, featuring a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/4 time signature. The accompaniment continues with a *f* dynamic marking.

Por siempre con Dios. _____

Musical staff for Basses, second system, featuring a bass clef, a key signature of two sharps, and a 2/4 time signature. The accompaniment continues with a *f* dynamic marking.

Por siempre con Dios. _____

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hands. It includes a *ff* dynamic marking and a first ending bracket labeled '8'.



CAMÖENS.

Drama lírico en un acto
Letra de D. MARCOS ZAPATA.

MÚSICA DEL M^{RO}.

MIGUEL MARQUÉS.

EDICION PARA CANTO Y PIANO

Pr: 12 Rs:

DEPOSITADO.

Propiedad.

REDUCCION POR M. NIETO.

N.º 2. ROMANZA de BARITONO.

Andante.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4.

CANTO. EL PRIOR.

Los fas - tos de tu glo - ria oh no - ble Por - tu - gal tu
 cla - ra y limpia his - to - ria se os - ten - ta sin ri - val del mar las on - das
 fie - ras eru - zan - do con va - lor lle - van - do lle - van - do en tu ga - le - ras la cruz del Reden.

The vocal line is written in a bass clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. It includes lyrics in Spanish. The piano accompaniment continues below the vocal line, featuring chords and melodic fragments. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *cres:* (crescendo).

tor la cruz del Re - den - tor lle - van - do en tus ga - le - ras la

cruz del Re - den - tor

y entre luz y color y ar - mo - ni - as el pla - ci - do O - rien - te te brindo en sus entrañas bra -

- vi - as un cul - to fer - vien - te sus te - so - ros el ancho Oc - ce - a - no le dio al Por - tu -

-gues y al sen - tir el po - der Lu - si - ta - no se e - cha - - ba a sus

pies Mas de a quel tiem - po to - do pa - só tan - ta gran.

- de - za se di - si - pó - ya se ha per - di - do la dig - ni - dad pa - ra des.

- hon - ra de Por - tu - gal pa - ra des - hon - ra de Por - tu - gal

1° Tempo.

Ali si o - tor - ga la con

cien - cia de - re - chosal na - cer del tro - no la exi - gen - cia yo

de - - bo man - - te - - ner mi vida y mi for - tu - na me vió en cu - na re

al y fué des de mi cu - na mi patria Por - tu - gal ne - gro des ti - - no

fi - ro ri - gor no hayes - pe - ran - za de sal - va - cion

ya se ha - per - di - do la dig - ni - dad pa - ra des - hon - ra -

de Por - tu - gal pa - ra des hon - ra de Por - tu -

-gal ah! de Por - tu - gal.

CAMÖENS.

Drama lírico en un acto.
Letra de D. MARCOS ZAPATA.
MÚSICA DEL MTRÖ.

EDICION PARA PIANO Y CANTO.

DEPOSITADO.

Propiedad.

MIGUEL MARQUÉS.

Pr: 6 Rs:

REDUCCION POR M. NIETO.

N.º 3. *CANCION de TIPLE.* "En un leño afrentoso diz que murio."

Andantino.

CANTO.



1.º En un leño afren-to-so diz que mu-rio diz que mu-
2.º Los ri-go-res del mun-do con mi-go van con migo

PIANO.



rió van porsalvará los hombres el Reden-tor el Reden-tor santa pie-dadDioses cri-been el
y á lasgentes di-vier-to conmican-tar conmican-tar triste de mi que parahacerque



cie-lo san-ta pie-dadDioses cri-been el cie-lo ah- la ca-ri-dad la ca-ri-
ri-an triste de mi que parahacerque ri-an ah- he de re-ir he de re-



_dad ah _____ la ca_ri - dad la ca_ri - dad _____ Huer_fa_na y
 - ir ah _____ he de re - ir he de re - ir _____ Huer_fa_na etc:

po - bre con mi do - lor de puerta en puer - ta lla - man-do voy

E-co en las al - mas ha - lle mi voz _____ que u - na li - mos - na pi - do por
 Mien-to a - le - gri - as mu - do mi voz _____ y u - na li - mos - na pi - do por

1.^a 2.^a
 Dios. Verso. Dios.
 Dios. Dios. Dios.

CAMÖENS.

Drama lírico en un acto
Letra de D. MARCOS ZAPATA.

MÚSICA DEL MTRO.

MIGUEL MARQUÉS.

EDICION PARA PIANO Y CANTO

Pr: 4 Rs:

DEPOSITADO.
Propiedad.

REDUCCION POR M. NIETO.

Nº 4. FINAL.

Andante.

PIANO.

pp

The musical score is written for piano and voice. It begins with a treble clef and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'pp' (pianissimo). The score consists of four systems of music. The first system shows the piano accompaniment with a bass line and a treble line. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a 'cres.' (crescendo) marking. The fourth system concludes the piece with a double bar line. There are several circular stamps on the page, including one from the 'BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA' and another from the 'BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID'.

